

ASTORIASTA JA YMPÄRISTÖLTÄ

TOVERIN TELEFOONI-NUMEROT:

Konttori ja liikennehoitaja.....365
 Toimisto.....522
 Konttori on suki kello 8 aamu-
 kello kuuteen saakka illalla. Huom.
 kello kuuden jälkeen illalla on käy-
 tettyä toimintaa puhelinta 812.

PAIVÄLISTA

Sosiaalistoimiston kokous on tänään iltaa, alkaen kello 7.45. Paikan ehkä tietävät nekin jäsenet ja "jäseneksi-alkavat", jotka näihin asti ovat huolellisesti karttaneet osanottoa toimintaan ja kokouksiinsa käyntiä! Sopiisi nyt tulla!
 — Kirjallisuuskomitean kokous kello 7 illalla.
 — Mieskuoron harjoitukset kello 6:30 täsmälleen.

PUNASEN RISTIN KUUKAUSIKOKOUS.

Punaseen Ristin Astorian osaston säännöllinen kuukausikokous pidetään torstai-iltana, jouluk. 6 p. kello 8. Moose haalissa, illit ja Duane katuojen kulmassa. (Sisäänkäytävä Duane kadulta.)
 Kaikkia jäseniä pyydetään saapumaan (Ilm.)

SATAMAKOMISSIONI

ei voinut kokoontua eilen aamulla keskustelemaan ostamastaan mutra-ajasta, kun sen presidentti Stone ja "komissioneri" Sanborn ja Warren olivat ulkona kaupungista.

JALKA KATKESI.

Koettaessaan kiinnittää laavaa O. W. R. & C. No:n laiturin maanantai-iltana, Tom Sorenson, "takkimies" "Mendel"illä, otti harha-askelen pimeässä ja putosi noin seitsemän jalkaa, vyörahkien vihdoin jokeen. Kun mies saatiin "ongitukseksi" joesta huomattiin, että hänellä oli katkennut jalka. Hänet vietiin sairaalaan.

Quinine Grippi Tablets

Vilustuminen, päänsärky, vatsan epäkunnossa olo, ovat tavallisen gripin oireita. Nauttimalla Hellbergin Grippi tabletteja 2 joka 3 tunti heti alussa varjellette itsenne monilta vaarallisilta taudeilta. Hinta 25c. Saadana Hellbergin apteekista. (ilm.)

AUTO-ONNETTOMUUS.

Rodgersin laivaveistämöllä työkentelevän D. M. Fieldin Ford-auto-mobilili teki toissa-iltana kuperkeikan iskettään ensin erästä toista autoa Irving avuonien ja 11 kadun kulmassa. Veistämön kirjantitijä neiti Hustwick, joka oli Fieldin autossa, suistui maahan, mutta pääsi vammoilta. Ajurilta katkesi sormia ja muuan kytkilä.

HERRASKAISTEN LAPSET NÄYTELLE HYVÄNKE- VÄISYYTÄ.

Central-koulun oppilaiden kertoo tälläkään "aamupaperi" "tehneen hyvää" köyhille lapsille n.k. "kiitos-päivänä" lahjoittamalla "kaksi tynnyriä ruokavaroja, noin 30 kvarttia purkitettuja hedelmiä, kaksi säkkiä perunaita, kaksi laatikkoa grocereja ja kuusi dollaria rahaa."

KYMMENIÄ "KIRJATTOMIA" LAIVAMIEHIÄ TAAS LOJTYNYT.

Tullin ja laivastovirkailijain eilen tarkastivat höyrylaivojen Washington, Breakwaterin ja Klamathin miehistöiden aluksien saavuttua Columbia-joelle ja löysivät kaksikymmentä miestä, jolla ei ollut vaadittua kansallisuustodistusta. Miesten sallittiin mennä nolla laivoilla Portlandiin, sillä ymmärryksellä, että heidät poistetaan laivoilta täällä paluemat- kalla ellei heillä ole vaadittuja kir- joi.

SAHALAITOS MYYTÄ.

Clatsop Mill Company, jonka omis- tama sahalaaitos kaupungin itäpuolel- la, lähellä rautatieasemaa, on ollut seisahdusissa pitkän aikaa tuhoisan tulipalon takia, on myynyt koko "hökötysen" "hälläisille ja Tynnen- meren rannikon kapitalisteille," kun- ten omistajat navisti ilmoittavat. Kauppasummaa ei ole ilmoitettu, mut-

SEKALAISIA ILMOTUKS- KEITÄJÄ HALUTAAN

Yläkaupungin Osuus-ruokalaan — 1397 Franklin Ave., Astoria, Ore. (6)

HALUAN SAADA KESKI-ikäISEN NAISEN

taloudenhoitajaksi maatilalleni.

ANDREW ANDERSON,
 Box 93, Lakeside, Ore.

SIISTISTI KALUSTETTUA huoneita vuokrattavana yksinäisille miehille John A. Teppola, 466 Exchange St. Phone 968-L. (5)

ta kauppaan sanotaan sisältyvän Jon- kun yhtiölle kuuluvan metsäpalstan- kin Clatsop-kauntissa. Ostaja edus- taa muuan H. G. Klopp, Spokanesta, Wash.
 Saha aloitetaan korjata ja saattaa käyntiin läheseessä tulevaisuudessa. Sen, entisiä omistajia on m.m. Asto- ria Savings pankin runnari ja "sa- tamakomissionin" jäsen Frank Pat- ton.

AUTO HYPÄNNYT SILLALTA.

Isonpuoleinen Overland-auto, erään sotilain ajamana, hyppäsi Youngs Riverin sillalta jokeen, sillan länsi- puolella jolloinkin viime yönä, pudot- toistakymmentä jalkaa ja käänt- ynten ylösalaisin. Sotilas oli tulossa Fort Stevensistä Astoriaan ja oli yksinään vaunussa. Hän pääsi vä- hänsillä vammoilla. Auton luullaan pahoin vioittuneen. Se oli vielä joes- sa tänään aamupäivällä.

AVIOLIITTOVUON

ottivat kaunin klerikiltä eilen neiti Anna Eckoos ja Otto Appelhagen. Avioeron vaativat Tina P. Ed- wards Ernest Albert Edwardsista ja George B. Berry Marvel Berrysta. Kumpikin vaatii siltä saaneensa jotakin, mitä ei ole halunnut eikä saaneensa mitään al halunnut.

JUNA TÖRMÄNNYT KUORMA- AUTOON.

Astoriasta Warrentoniin menevä matkustajajuna kello 4:45 tienoossa il- lalla "tapasi" Astoria Fuel & Supply Co:n kuorma-auton radalla, Toisella kadulla, iski keskelle autoa, kuljet- taen sitä noin neljäkymmentä jalkaa ja sysäten sen tienoheen. Onni on- nettomuudessa kuitenkin oli se, että auto tarttui etupyörästään ratsas- taan eikä päässyt vajoamaan jokeen, vaikka takapyörät jo melkein kos- kettivat vettä. Ajuri, A. Wold, piti kiinni ohjaustangosta ja niin hänkin pelastui. Juna pysäytettiin ja kon- dukööri ja joukko matkustajia tuli paikalle, huulen ajurin joko pahoin loukkaantuneen tai pudonneen jo- keen ja hukkuneen; hänen pelastu- mistaan saamatta vähästäkään naar- maa pidettiin suurena ihmeenä. Au- to pahoin vioittui, puhumattakaan puukorvasta, joka meni jokeen.

CLATSOP-KAUNTIN KULUNKI- ARVIO.

Kauntin oikeus on kuuluttanut jouluk. 29 p:ksi veronmaksajain ko- kouksen, jossa alistetaan hyväksyt- täväksi \$321,500 kulunkiarvio tulevaa vuotta varten. Tästä summasta on kerättävä suoranaisella verotuksella noin \$329,000, eikä tähän sisälly vielä valtiovero.
 Päätösten joukossa mainitussa me- noarviossa on: \$114,200 teitä ja sil- toja varten, \$20,000 bondien kuole- turahastoon, \$27,000 bondien y. m. velkakirjojen korkoihin. "Tietarko- tuksilla" määrätystä summasta ajon- taan käytetty \$55,000 Fort Stevensin ja Astorian välisen tien tasottami- seen ja päällystämiseen ("sotatie"), \$10,500 sillan rakentamiseen Neha- len-joen yli lähellä Elsieta, \$10,000 Tillamookin kauntin rajalle vievän tien korjaamiseen ja \$10,000 Astoria- Nehalem tien tasottamiseen ja mun- hun korjaamiseen.

NYT KONSERTTIIN, LÄHETÄ JA KAUKAA!

Kuten aikaisemmin on kerrottua — ja myöhemmin vielä tullaan selkeä- peräisemmin selostamaan — Astorian s. osaston musiikin harrastajat toi- menpaneavat Konserttin Klubin haalilla ensi sunnuntai-iltana. Sinne so- pii jo alkaa valmistautua ja kannat- ta tulla etempäänkin, sillä tämä ti- laisuushan on harvinaisuuksia tällä seudulla ja tulee ohjelmariikauten- san ja — arvokkuutensa puolesta ole- man ehkäpä mahtavin suomalaisten toimenpanemista musikaalisista ilta- maista koko lännellä.

LÄKSIIVAT PITKÄLE MATKALLE.

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Oregon, December 5, 1917, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)
 Lähes seitsemäkymmentä miestä kerrotaan lähteneen tänä aamuna harjoitusleireille American Lakelle, Vancouveriin, Wash., ja San Fran- ciscoon. Heidät kuljettiin asemalle automobilleillä soitokunnan puhel- lellensa jäähyväisiä. Asemalla, en- nen junan lähtöä kello 8:20, puhui- vat isänmaallisuudesta m.m. lakim- ies A. W. Norblad ja pappi Gordon.
 Lähtijöinä olivat ne viidettäkym- mentä miestä, jotka maanantaina ja tiistaina yhtyivät laivastoväkeen va- paehtoisiin, armeijaan vapaaehtoi- sista yhtyneitä, ja viisitoista väki- sellä otettua miestä, jotka ovat: Leja Singh, Ching Sing, William Harvey Beeman, Frank E. Davis, George Tim, Leonard J. Richardson, Freder- ick W. Otto, Guy A. Yedd, Henry Coles, Axel C. Tondel, William J. Corrigan, Otto Nafzgar, George Per- kin, Cedric R. Berry ja William Helno. Näistä lähti pois viime hetkellä, oli kutsuttu viisi varamiestä, nim.: John Hegg, Joseph L. McDonald, Ludwig

B. Elle, Bart Halsett ja Andrew Sund. Jääkö ketään pois, emme ole kuulleet.

MONI MIES JOUTUU TYÖTTÖMÄKSI.

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Oregon, December 5, 1917, as required by the Act of Congress October 15th, 1917.)

Siirtolaistarkastaja E. T. Gooch arvioi, että noin 150 miestä joutuu jättämään työpaikkansa Astoriassa presidentti Wilsonin äskeisen mää- räyksen takia, joka kieltää jokaiselta yli 14-vuot. miehenpuoliselta saksalai- selta, jolla ei ole täystä Yhdysv. kan- salaispapereita, oikeuden mennä 100 yardia lähemmäksi mitään "restran- ta, laituria tai telakkaa;" karkottaa heidät District of Columbiasta; ei salli heidän työskennellä tai kul- kea laivoilla, paitsi yleisillä lautta- laivoilla; pakottaa heidät registreera- tumaan ja kieltää muuttamasta asuin- paikkaa ilman oikeusdepartementin lupaa.

Kannatuslaitoksista, laivaveistämöl- lä, sahailta ja monista muista töistä täytyy saksalaisten lähteä. Heille on annettu jonkun verran lisää aikaa va- paehtoisista poistumista varten, mut- ta päivää tai hetkeä, jolloin viivyt- telijät vangitaan, ei ole ilmoitettu.
 Kuten enemminkin on jo kerrottua, toivotaan tällä määräyksellä voita- van pitää saksalaisia urkkijoita ja hävitystyöntekijöitä "kurissa".

Jos Yhdysvallat julistaa sodan Itä- valta-Unkariakin vastaan, kuten näyt- tä tapahtuvan jo huomenna, tulevat tuon "kaksoismonarkian" alamai- set, joilla ei ole Yhdysvaltain kansa- laispapereita, saman määräyksen a- laiseksi heti.

Yleisiä uutisia

Poliisit pieksäneet lak- kolaisia

(Jatkoa ensimmäiseltä sivulta)

kaan mitään erikoisempaa sielä saaneet, mutta he sulkiivat kuit- tenkin kokoushuoneen ovet.

Myöhemmin jatkui lakkolaisten ja työläisten unionin johto- miesten vangitsemista. D. Burges ja E. L. Moore nimiset lak- kolaiset vangittiin ja laskettiin heidät vapaaksi \$25.00 takauk- sella. Samoin Leo Sams niminen lakkolainen vangittiin, mut- ta hän laskettiin vapaaksi myö- hemmin. S. Richards niminen lakkolainen vangittiin myöskin, mutta häntä vastaan nostettu syytös myöskin peruutettiin to- distusten puutteesta. Aikaisem- min vangitut lakkolaiset Yarc, ja peritettiin työläisten un- ionin presidentti Roy Ott ovat vapaalla jalalla ja tulee Yarcin asia kuulusteltavaksi keski- viik- kona sekä Ott'in asia torstaina. Yarcin syyttävät viranomaiset poliisin vastustamisesta ja Roy Ott'ia syyttävät eräs rikkuri väki- väliantosta.

Rettelöitten johdosta ovat lak- kolaiset puolestaan tehneet piiri- syyttäjäle virallisen ilmiannon kaunonin ja valtiopoliisivi- ranomaisia vastaan, syyttäen heitä omavaltaisesta menettelystä, väkivalta- teosta ja laittomi- sta vangitsemisista. Leo Sams, valillisesti vahvisteen kertomuksensa ilmoitti, että poliisimiehet Ed. Surfus ja B. T. Stewart vangitsivat hänet yk- vuooteeltaan Electric hotellissa ja veivät vankilaan laittomasti ja ilman mitään aihetta, jonka täh- den hänet olikin laskettava vaa- paaksi seuravana päivänä noin puolenpäivän tienoissa ilman, et- tä mitään syytöstä häntä vastaan olisi nostettu. Peter Hahn to- disti valillisesti, että samoin poliisivi- ranomaiset olivat vangin- neet laittomasti kaksi lakkolai- sta, joitten nimet olivat Burges ja Moore ja että poliisit aiheet- tomasti oieksivat näitä vangit- tuja. Sen lisäksi raajarikkoimen lakkolainen August Trotski va- lillisesti ilmoitti, että Oregonin valtion poliisi-komstaaneli F. Larison oli ivonnyt nrkkilään hän- tä — Trotskia — vasten suuta. Trotski, joka on ontuva ei ollut voinut kävellä niin nopeasti kuin toiset lakkolaiset pois paikalta, josta poliisit lakkolaisia häiri- vät ja siirtä svvstä hän iai jälki- mäiseksi joukossa, jolloin poliisi tapasi hänet ja aiheettomasti loi. George Dunmore, valillisesti to- disti, että detuti-sheriffi Surfus ulkasi ottaa heiltä S. Richards nimisen lakkolaisen.

Lakkolaiset pitivät maanantai- na iltapäivällä suuren joukkoko- kouksen ja keskiviikkona pida- taan toinen samassa paikassa Oregonin State Federation of Labor liiton virkailijoita oli sa- nuvilla maanantaina pidetvsä joukko-kokouksessa, sekä tules- heitä saapumaan myöskin keski- viikon kokoukseen. Joukko-ko- kouksissa on selitetty yleisölle lakkolaisten puolelta lakkoasias ja osoitettu viranomaisen pal- velevan peräperiyttä.

SOTA-UTISIA

(Jatkoa ensimmäiseltä sivulta)

teen aikaan heidän asemansa jo näytti uhkaavalta. Saksalaisten- kin ensi ponnistukset ovat hei- kentyneet ja brittiläiset ovat saa- neet aikaa apujoukkojen kuljet- tamiseen uhatuille asemille. Ot- telu on ollut kenttätaistelua ja molempien puolin on käytetty ratsuväkeä. Merkit viittaavat, että molemmien puolin on ryh- dytty uusiin ponnistuksiin.

Italiassa ovat luonnonvoimat estäneet saksalais-itävaltalaisen hyök- käystoimenpiteet. Lumimyrskyt estivät hyökkääjien järein tyk- kien, kuljetuksen, joten itäläise- set ovat entisillä asemillaan Piave-joen linjalla ja Asiagon ylängöllä. Viime päivinä ovat saksalais-itävaltalaiset tehneet pitkin molempia rintamia niin sanottuja tunnushyökkäyksiä, jotka ennustavat uuden laaja- kantoisen hyökkäyksen puhkea- mista otolliseksi huomattua a- heelle.

Palestinassa ovat taisteltu jatkuneet Jerusa- lemin luoteispuolella. Otelut ovat olleet vähemmästä merki- tyksestä.

Brittiläisten sotasaalis. Marraskuulla ottivat brittiläi- set 26,890 sotavankia kaikilla rin- tamilla sotaviraston numeroiden mukaan. Läntisellä rintamalla oli saalis 11,551 sotavankia ja 138 kanunnaa; Palestiinassa 10, 454 sotavankia ja 80 kanunnaa ja Itä-Afrikassa 4493 sotavankia ja kolme kanunnaa.

Sotavirastolle on ilmoitettu, et- tä saksalainen Itä-Afrikka on nyt kokonaan puhdistettu vihollis- joukoista.

Upotusotat. Brittiläisen höyrylaivan Atap- pan torpedoimisessa hukkuu noin 80 matkustajaa ja 120 pe- lastui.

Arrentinasta tulee tieto, että sikäläinen hallituksen käsiin on joutunut todellisia salaisen sak- salaisen sotakuluseveneseman o- lemassaolosta jossain Etelä-A- merikan rannikolla.

Lontoo, 5 p. jouluk. — Sota- toimien johtaja Maurice ilmoitti tänään iltapäivällä, että muuta- mat muutokset brittiläisten rin- tamalla Cambrain luona ehkä o- vat, tarpeellisia saksalaisten hyökkäyksen seurauksena. Sa- noi olevan ensi kerran sitten toukokuun, v. 1915, kun saksalai- set olivat kvenneet valloittamaan tykkeitä brittiläisiltä. Cambrain hyökkäyksessä brittiläiset val- loittivat kaikkiaan 138 tykkiä.

Maurice ilmoitti venäläisten joukkojen olevan brittiläisten kanssa yhteistoiminnassa Mesopotamiassa, joka osottaa että venäläisissä on vielä taisteluhali- sia. Sanoi Saksan ylivarusmestari Ludendorffin epäilemättä suunnitellen saksalaisten vasta- hyökkäyksen Cambrain luona. Saksalaiset hvökkäisivt samaan aikaan molemmilla sivustoilla ja keskustassa. Hyökkäykset kes- kustaa ja Bourlonin metsällä vast- taan epäonnistuvat täydellisesti, mutta etelämpänä saksalaiset on-nistuvat paremmin sentähden, että onnistivat vllttämään brit- tiläiset. Täällä vihollinen tun- keutui brittiläisten linjojen läpi 600 yardin svväliti, valloittaen brittiläisten tykistöä. Maurice sanoi edelleen olevansa vakuu- tettu, että Italian kriisi oli si- vuutettu.

CAMILLE HUYSMANS SE- LITTÄÄ VENÄJÄN TA- PAHTUMIA.

(Jatkoa ensimmäiseltä sivulta)

tävät rauhantoiveita. Vaikka Saksa kykeneisikin vetämään pois kaikki sotajoukkonsa itä- seltä rintamalta, sanoi Huys- mans, niin uupu Saksalta edel- leenkin aineellinen ylivoima, jo- ka on tarpeellinen liittolaismat- den vastustuskyvyn voittami- seen. Sentähden, hän päättää, sota voi venyä useita kuukau- sia pitemmäksi Venäjän äskeis- ten tapahtumien takia.

Camille Huysmans, joka on matkalla Hollantiin, kuljettaja Englannin laitamien raportin keskusvaltain aiheuttamista jul- muuksista Serbiassa hollantilais- skandinaavilaiselle komitealle, joka tutkii asiaa. Afton Tidnin- genin haastattelun mukaan Huysmans oli sanonut raportin olevan luonteeltaan sellainen: et- tä se tulee herättämään suuttu- musta yli maailman.

TROTSKI EROTTAA UPPI- NISKAISET LÄHETTILÄÄT.

(Jatkoa ensimmäiseltä sivulta)

näillä olevien saksalaisten ja itävalta-unkarilaisten sotavan- kien vapauttaminen ja bolshevi- kien pääministeri Lenin tulee

SUUREN KONSERTIN

Antaa Astorian S. S. Klubin Musiikin harrastajat
 Sunnuntaina Joulukuun 9 p:nä

KLUBIN Haalilla

KLUBIN Haalilla

Ohjelma:

- GIPPSLAND MARCH Säv. A. F. Lithgow
- EVENING IDYLS Säv. C. L. Barnhouse
- UKKONEN, marssi Säv. J. Ph. Sousa
- LIITTOHON Säv. J. P. Cronhamn
- HERÄ, HERÄ Säv. Fr. Abt
- JO TULENKI (humoreski) Säv. S. Palmgren
- BOLERO Säv. E. G. Rothieder
- SUOMENLAULU Säv. J. K. Paclius
- OLIN MINÄ POIKA NUORI (suomal. kansanlaulu) Säv. E. Genez
- DUETTO (Esittää Mrs. Hirvi ja J. Soininen) — 20 minuutin väliä — Säv. Fr. Jewell
- GENTRY'S TRIUMPHAL MARCH Säv. M. Beyer
- IDYLL, The Forge in the Forest Säv. Th. Michaelis
- TUOLL' SIINTÄX (sanat kirj. J. Mattila) Säv. Jukka Mäkirine
- MITAPX TUOSTA (suomal. kansl.) Säv. R. Faljin
- HEINAMATKA Säv. O. Merikanto
- TURVATON AITI Säv. O. Merikanto
- ALVILAULU Säv. G. Linsen
- ORJAINLAULU Säv. Linroos
- ITALIAN SONGS MARCH Säv. —
- FREEDOM'S AWAKENING (Marsellaise) Säv. B. Sargent
- COMIC TATTOO, Musicians' Strike Säv. Ph. Fahrbach

A. S. S. CLUBIN MUSIIKINHARRASTAJAT.

Jukka Mäkirine, johtaja.

ALKAA KELLO 8:15

SISÄÄNPÄÄSY 60c.

ETUKÄTEEN OSTETTUNA 50c.

HUOMATKAA — NYT ON TULOSSA SUURET

Vanhain nuorten poikain tanssit
 BRÄNSSI-HAALILLA
 ISSAQUAH, WASH.
 JOULUKUUN 8 PÄIVÄNÄ 1917
 ORKESTERI PITÄX HUOLEN SOITOSTA.
 Alkaa kello 8 illalla. Sisäänpääsy VAPAA!
 KAIKKI TERVETULLEITA!

HAKUAIKAA JATKETTU
 Liikkeenhoita-
 jan paikka
 avoinna

Täten julistetaan Toverin Kustaa- nuyhtiön liikkeenhoitajan paikka hakukelpoisten puoletoverien haetta- vaksi. Hakijan kelpoisuustodista on että hän on kuulunut puoletoverin yhtämittaisesti vähintään kaksi vuot- ta, kykenee sujuvasti käyttämään englannin- ja suomenkieltä, sekä o- maa tarpeellisen kokemuksen kirja- puolenalalla, voidakseen kunnollisesti hoitaa ne tehtävät, joita sanomaleh- teltä kustantavan yhtiön liikkeenhoi- taja vaaditaan. On myös hankittava vaadittava takaus.
 Hakemukset todistuksineen ja palk- kavaatimuksineen ovat lähetettävät Toverin johtokunnalle tämän joutu- kuun kahdenteenkymmenteen yh- deksänteen päivään mennessä, osot- teella: Toverin Johtokunta, Box 99, Astoria, Ore.

TOVERIN JOHTOKUNTA.

SEATTLEN JA YMPÄ- RISTÖN TOVERIT

116 4th Ave., So.
 Käykää katsomassa! Palvelemme

TOVERIN "SAPASSA"
 Ilmolla! Telefonti vapaasti käytet- täviissänne kaupungin rajain sisällä.

— Älä unohda toimia osastossasi.

Astoria Grocery Co.

Uppertownissa
 ● Oikeat hinnat ja yhdenlainen
 ● kohtelu kaikille. Telef. 93

COOS BAY BAKERY

Carl W. Evertsen, omistaja.
 Kaikenlaatuisia hienoja torttuita ja pirkakoita, leipää, kahvileivoksia ja kovaa leipää.
 Vapaa kuleitus ruokataloihin. — Skandinavian kielellä puhutaan.
 Phone 111-L. KAKSI KAUPPAA
 MARSHFIELD NORTH BEND

C. F. Hendrickson, President.
 C. G. Palmberg, Vice Pres't.

J. M. Anderson, Cashier.
 J. E. Roman, Asst. Cash.
 Chas. Wirkkala, Asst. Cash.

Scandinavian-American SAVINGS BANK

HARJOTTA VLEISTA PANKKILIIKETTÄ.
 ASTORIA, OREGON

Kannattakaa niitä liikkeitä, jot- ka ilmoittavat Toverissa.